



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Výbor pro regionální rozvoj*

---

**2010/2277(INI)**

7. 2. 2011

# **POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 67**

**Návrh stanoviska  
Sophie Auconie  
(PE456.823v01-00)**

Jednotný trh pro podniky a růst  
(2010/2277(INI))

AM\856028CS.doc

PE458.519v01-00

**CS**

*Jednotná v rozmanitosti*

**CS**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Pozměňovací návrh 1**  
**Kerstin Westphal**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1**

*Návrh stanoviska*

1. vítá návrh Komise, jehož cílem je prohloubit jednotný trh;

*Pozměňovací návrh*

1. vítá návrh Komise, jehož cílem je prohloubit jednotný trh, **ale vyjadřuje politování nad tím, že v něm chybí ambiciózní program na ochranu spotřebitele a sociální doložka;**

Or. de

**Pozměňovací návrh 2**  
**Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1**

*Návrh stanoviska*

1. vítá návrh Komise, jehož cílem je prohloubit jednotný trh;

*Pozměňovací návrh*

1. **poznamenává, že politika Evropské unie v oblasti jednotného trhu se velmi dobře doplňuje s její politikou regionálního rozvoje a že obě tyto politiky přispívají k jednotné a konkurenceschopné Evropě;** vítá návrh Komise, jehož cílem je prohloubit jednotný trh;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 3**  
**Heide Rühle**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 1 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

***1a. vyjadřuje politování nad skutečností, že se v návrhu Komise neuvažuje o nové orientaci politiky soudržnosti a že se v souvislosti s větším významem této politiky na základě Lisabonské smlouvy v návrhu neobjevuje žádný soubor opatření;***

Or. de

**Pozměňovací návrh 4**  
**Heide Rühle**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 2**

*Návrh stanoviska*

***2. zdůrazňuje, že jednotný trh musí v globalizovaném světě zajišťovat optimální obchodní prostředí pro podniky a zohledňovat zvláštní povahu malých a středních podniků s cílem podporovat ve všech regionech EU včetně venkovských oblastí vznik pracovních míst, inovaci a podnikání; vítá proto záměr zhodnotit iniciativu „Small business Act“ a posílit zásadu „mysli nejdříve v malém“;***

*Pozměňovací návrh*

***vypouští se***

Or. de

**Pozměňovací návrh 5**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 2**

*Návrh stanoviska*

***2. zdůrazňuje, že jednotný trh musí v globalizovaném světě zajišťovat***

*Pozměňovací návrh*

***2. zdůrazňuje, že jednotný trh musí v globalizovaném světě zajišťovat***

optimální obchodní prostředí pro podniky a zohledňovat zvláštní povahu malých a středních podniků s cílem podporovat ve všech regionech EU včetně venkovských oblastí vznik pracovních míst, inovaci a podnikání; vítá proto záměr zhodnotit iniciativu „Small business Act“ a posílit zásadu „mysli nejdříve v malém“;

optimální obchodní prostředí pro podniky a zohledňovat zvláštní povahu malých a středních podniků s cílem podporovat ve všech regionech EU včetně venkovských oblastí vznik pracovních míst, inovaci a **podnikatelskou kulturu, důstojnější postavení podnikatelů, podnikatelského ducha a samostatnou výdělečnou činnost**; vítá proto záměr zhodnotit iniciativu „Small business Act“ a posílit zásadu „mysli nejdříve v malém“;

Or. es

## **Pozměňovací návrh 6** **Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal**

### **Návrh stanoviska** **Bod 2**

#### *Návrh stanoviska*

2. zdůrazňuje, že jednotný trh musí v globalizovaném světě zajišťovat optimální obchodní prostředí pro podniky a zohledňovat zvláštní povahu malých a středních podniků s cílem podporovat ve všech regionech EU včetně venkovských oblastí vznik pracovních míst, inovaci a podnikání; vítá proto záměr zhodnotit iniciativu „Small business Act“ a posílit zásadu „mysli nejdříve v malém“;

#### *Pozměňovací návrh*

2. zdůrazňuje, že jednotný trh musí v globalizovaném světě zajišťovat optimální obchodní prostředí pro podniky a zohledňovat zvláštní povahu malých a středních podniků s cílem podporovat ve všech regionech EU včetně venkovských oblastí vznik pracovních míst, inovaci a podnikání; vítá proto záměr zhodnotit iniciativu „Small business Act“ a posílit zásadu „mysli nejdříve v malém“;  
**připomíná dále, že hlavní roli při další integraci jednotného trhu může hrát politika soudržnosti, zejména bude-li podporovat malé a střední podniky ve všech regionech EU;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 7**  
**Ramona Nicole Mănescu**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 2**

*Návrh stanoviska*

2. zdůrazňuje, že jednotný trh musí v globalizovaném světě zajišťovat optimální obchodní prostředí pro podniky a zohledňovat zvláštní povahu malých a středních podniků s cílem podporovat ve všech regionech EU včetně venkovských oblastí vznik pracovních míst, inovaci a podnikání; vítá proto záměr zhodnotit iniciativu „Small business Act“ a posílit zásadu „mysli nejdříve v malém“;

*Pozměňovací návrh*

2. zdůrazňuje, že jednotný trh musí v globalizovaném světě zajišťovat optimální obchodní prostředí pro podniky a zohledňovat zvláštní povahu malých a středních podniků s cílem podporovat ve všech regionech EU včetně venkovských oblastí vznik pracovních míst, inovaci a podnikání; vítá proto záměr zhodnotit iniciativu „Small business Act“ a posílit zásadu „mysli nejdříve v malém“; **vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily snazší přístup k finančním prostředkům EU, zejména pro malé a střední podniky, které jsou nejpružnějším článkem evropského hospodářství;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 8**  
**Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 2**

*Návrh stanoviska*

2. zdůrazňuje, že jednotný trh musí v globalizovaném světě zajišťovat optimální obchodní prostředí pro podniky a zohledňovat zvláštní povahu malých a středních podniků s cílem podporovat ve všech regionech EU včetně venkovských oblastí vznik pracovních míst, inovaci a podnikání; vítá proto záměr zhodnotit iniciativu „Small business Act“ a posílit zásadu „mysli nejdříve v malém“;

*Pozměňovací návrh*

2. zdůrazňuje, že jednotný trh musí v globalizovaném světě zajišťovat optimální obchodní prostředí pro podniky a zohledňovat zvláštní povahu a **různorodost** malých a středních podniků s cílem podporovat ve všech regionech EU včetně venkovských oblastí vznik pracovních míst, inovaci a podnikání; vítá proto záměr zhodnotit iniciativu „Small business Act“ a posílit zásadu „mysli nejdříve v malém“; **upozorňuje na význam, který mají místní podniky pro**

*sociální vazby, zaměstnanost a dynamiku ve znevýhodněných oblastech, zejména v městských čtvrtích potýkajících se s obtížemi nebo v řídkce osídlených oblastech; vyzývá k tomu, aby jim byla v rámci regionální politiky Unie poskytnuta plná podpora;*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 9**  
**Heide Rühle**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 3**

*Návrh stanoviska*

**3. žádá Komisi a členské státy, aby zamezily zpožděním a nedostatkům v provádění směrnic o jednotném trhu a zajistily tak nenarušenou hospodářskou soutěž;**

*Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

Or. de

**Pozměňovací návrh 10**  
**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 3 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

**3a. konstatuje, že jednotný trh patentů není stále dokončen; vyzývá v tomto ohledu k prosazování patentu Společenství, který může podpořit inovace, růst a konkurenceschopnost, a dát tak evropským společnostem možnost plně využívat výhod jednotného trhu EU;**

*Pozměňovací návrh*

Or. en

## Pozměňovací návrh 11 Kerstin Westphal

### Návrh stanoviska Bod 4

#### *Návrh stanoviska*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejuvzdálenějších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

#### *Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; **zdůrazňuje, že pokrok dosažený v rámci vnitřního trhu a další vývoj regionů Unie jsou na sobě vzájemně závislé**; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejuvzdálenějších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

Or. de

## Pozměňovací návrh 12 Heide Rühle

### Návrh stanoviska Bod 4

#### *Návrh stanoviska*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na **to, že v tomto ohledu hraje** zásadní úlohu regionální politika Unie **tím, že**

#### *Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje v **této souvislosti** na zásadní úlohu, **kteou má** regionální politika Unie **pro**



*přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejvzdálenějších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;*

*ekonomicky a sociálně jednotný rozvoj regionů; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování; vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;*

Or. de

### **Pozměňovací návrh 13** **Rosa Estaràs Ferragut**

#### **Návrh stanoviska** **Bod 4**

##### *Návrh stanoviska*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejvzdálenějších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

##### *Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že **skutečná a účinná** dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, **jež se orientuje tímto směrem**, zejména v méně rozvinutých a v nejvzdálenějších regionech a v **regionech se zvláštními územními rysy**; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury) **jako klíčové nástroje napomáhající k uskutečnění projektů**; vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

Or. es

**Pozměňovací návrh 14**  
**Oldřich Vlasák**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 4**

*Návrh stanoviska*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejbližších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

*Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejbližších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); **vyzývá k odstranění překážek pro fondy rizikového kapitálu, které chtějí investovat v regionech EU, neboť v případě, že budou povoleny, by mohly regionům EU umožnit plně se podílet na stěžejní iniciativě Komise nazvané Unie inovací**; vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

Or. en

**Pozměňovací návrh 15**  
**Luís Paulo Alves**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 4**

*Návrh stanoviska*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží,

*Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží,

kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejbližších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejbližších regionech, **a upozorňuje na to, že cíle v oblasti transevropských dopravních sítí je nezbytné rozšířit i na tyto regiony**; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

Or. pt

## **Pozměňovací návrh 16** **Georgios Stavrakakis**

### **Návrh stanoviska** **Bod 4**

#### *Návrh stanoviska*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejbližších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

#### *Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejbližších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury, **kteřé budou zároveň plně respektovat jak vysokou kvalitu, tak univerzální přístup ke službám obecného**

*zájmu*); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

Or. en

**Pozměňovací návrh 17**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Sophie Auconie**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 4**

*Návrh stanoviska*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejvzdálenějších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktur); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

*Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých, **příhraničních** a v nejvzdálenějších regionech; **je zastáncem regionálního přístupu využívajícího strukturální fondy k podpoře investic do přeshraniční infrastruktury v oblasti energetiky, dopravy, komunikací, zdraví, životního prostředí, výzkumu a vzdělávání, aby byl všem občanům umožněn přístup k základním službám a aby bylo zajištěno harmonické fungování vnitřního trhu;** žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktur); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 18**  
**Petru Constantin Luhan**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 4**

*Návrh stanoviska*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejbližších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

*Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy **plnohodnotného čerpání všech výhod** stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejbližších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

Or. ro

**Pozměňovací návrh 19**  
**Ramona Nicole Mănescu**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 4**

*Návrh stanoviska*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a

*Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální a **místní** politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a

v nejbližších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

v nejbližších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

Or. en

## **Pozměňovací návrh 20** **Vasilica Viorica Dăncilă**

### **Návrh stanoviska** **Bod 4**

#### *Návrh stanoviska*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejbližších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury); vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

#### *Pozměňovací návrh*

4. zdůrazňuje, že dostupnost jednotného trhu pro všechny regiony EU je zásadní podmínkou volného pohybu osob, zboží, kapitálu a služeb, a tedy stabilního a dynamického jednotného trhu; poukazuje na to, že v tomto ohledu hraje zásadní úlohu regionální politika Unie tím, že přispívá k vytváření infrastruktury, zejména v méně rozvinutých a v nejbližších regionech; žádá, aby byly vyvinuty inovační zdroje financování (například partnerství veřejného a soukromého sektoru, projektové dluhopisy a poplatky za využívání infrastruktury) **s cílem vytvořit užitečné vazby mezi výzkumem a vzděláváním a mezi inovací a místními tradicemi**; vyzývá Komisi a členské státy, aby společně řešily složitost pravidel pro projekty vytvářející příjmy;

Or. ro

**Pozměňovací návrh 21**  
**Kerstin Westphal**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 5**

*Návrh stanoviska*

5. zdůrazňuje, že provádění regionální politiky má zásadní význam pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, **tj. s cílem dále zmírnit negativní dopady dohod o mezinárodním obchodu na regiony a připravit** regiony EU na sociálně-ekonomické změny; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

*Pozměňovací návrh*

5. zdůrazňuje, že provádění regionální politiky má zásadní význam pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, **aby byly** regiony EU **připraveny** na sociálně-ekonomické změny; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k **maximální transparentnosti a k** vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

Or. de

**Pozměňovací návrh 22**  
**Heide Rühle**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 5**

*Návrh stanoviska*

5. zdůrazňuje, že provádění **regionální** politiky má zásadní význam pro **úspěch strategie Evropa 2020 a pro** prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány **dynamickým a** prozíravým způsobem, tj. s cílem dále zmírnit negativní dopady **dohod o mezinárodním obchodu** na regiony a připravit regiony EU na sociálně-ekonomické změny; vyzývá k uplatňování

*Pozměňovací návrh*

5. zdůrazňuje, že provádění politiky **soudržnosti** má zásadní význam pro prohloubení jednotného trhu **z hospodářského a sociálního hlediska**; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány prozíravým způsobem, tj. s cílem dále zmírnit negativní dopady **globálního vývoje, jako je hospodářská krize nebo změna klimatu**, na regiony a připravit regiony EU na sociálně-

uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

ekonomické změny a **změnu klimatu**; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

Or. de

### **Pozměňovací návrh 23** **Rosa Estaràs Ferragut**

#### **Návrh stanoviska** **Bod 5**

##### *Návrh stanoviska*

5. zdůrazňuje, že provádění regionální politiky má zásadní význam pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, tj. s cílem dále zmírnit negativní dopady dohod o mezinárodním obchodu na regiony a připravit **regiony EU** na sociálně-ekonomické změny; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

##### *Pozměňovací návrh*

5. zdůrazňuje, že provádění regionální politiky má zásadní význam pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; v **této souvislosti** poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, tj. **především** s cílem dále zmírnit negativní dopady dohod o mezinárodním obchodu na regiony **EU** a připravit **je** na **stále nezbytnější a nevyhnutelnější** sociálně-ekonomické změny; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

Or. es

### **Pozměňovací návrh 24** **Oldřich Vlasák**

#### **Návrh stanoviska** **Bod 5**



### *Návrh stanoviska*

5. zdůrazňuje, že provádění regionální politiky má zásadní význam pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, tj. s cílem ***dále zmírnit negativní dopady dohod o mezinárodním obchodu na regiony a připravit regiony EU na sociálně-ekonomické změny***; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

### *Pozměňovací návrh*

5. zdůrazňuje, že provádění regionální politiky má zásadní význam pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, tj. s cílem ***pomoci regionům EU vytvořit kapacity na přizpůsobení se sociálně-ekonomickým změnám***; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 25**

**Luís Paulo Alves**

### **Návrh stanoviska**

#### **Bod 5**

### *Návrh stanoviska*

5. zdůrazňuje, že provádění regionální politiky má zásadní význam pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, tj. s cílem dále zmírnit negativní dopady dohod o mezinárodním obchodu na regiony a připravit regiony EU na sociálně-ekonomické změny; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

### *Pozměňovací návrh*

5. zdůrazňuje, že provádění regionální politiky má zásadní význam pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, tj. s cílem dále zmírnit negativní dopady dohod o mezinárodním obchodu na regiony a připravit regiony EU na sociálně-ekonomické změny, ***a to v rámci obnovené obecné strategie pro tyto regiony, která bude založena na rovnováze mezi podmiňujícími faktory a možnostmi, ale i na flexibilitě odvětvových nástrojů a politik***; vyzývá k uplatňování uživatelsky

vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

Or. pt

**Pozměňovací návrh 26**  
**Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 5**

*Návrh stanoviska*

5. zdůrazňuje, že provádění regionální politiky má zásadní význam pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, tj. s cílem dále zmírnit negativní dopady dohod o mezinárodním obchodu na regiony a připravit regiony EU na sociálně-ekonomické změny; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

*Pozměňovací návrh*

5. zdůrazňuje, že provádění regionální politiky má zásadní význam pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu, **a vyzývá Komisi, aby skutečně propojila iniciativu Single Market Act a strategii EU 2020**; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, tj. s cílem dále zmírnit negativní dopady dohod o mezinárodním obchodu na regiony a připravit regiony EU na sociálně-ekonomické změny; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

Or. en

**Pozměňovací návrh 27**  
**Ramona Nicole Mănescu**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 5**

### *Návrh stanoviska*

5. zdůrazňuje, že provádění regionální politiky má zásadní význam pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, tj. s cílem dále zmírnit negativní dopady dohod o mezinárodním obchodu na regiony a připravit regiony EU na sociálně-ekonomické změny; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

### *Pozměňovací návrh*

5. zdůrazňuje, že provádění regionální politiky má zásadní význam pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány **pružným**, dynamickým a prozíravým způsobem, tj. s cílem dále zmírnit negativní dopady dohod o mezinárodním obchodu na regiony a připravit regiony EU na sociálně-ekonomické změny; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie; **zdůrazňuje, že je nezbytná větší harmonizace a integrace pravidel v oblasti strukturálních fondů, aby se zabránilo tomu, že projekty bude nutné rozdělit na několik částí a pro každou z nich žádat o prostředky z jiného fondu; doporučuje zaměřit se nejen na řádnost výdajů, ale i na kvalitu zásahů a na to, aby zdroje byly soustředěny tak, že pomoc bude znásobena na straně řízení;**

Or. en

### **Pozměňovací návrh 28** **Nuno Teixeira**

#### **Návrh stanoviska** **Bod 5**

### *Návrh stanoviska*

5. zdůrazňuje, že **provádění** regionální politiky **má zásadní význam** pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, tj. s cílem dále

### *Pozměňovací návrh*

5. zdůrazňuje **význam regionů a** regionální politiky pro úspěch strategie Evropa 2020 a pro prohloubení jednotného trhu; poukazuje na to, že prostředky strukturálních fondů EU by měly být přidělovány dynamickým a prozíravým způsobem, tj. s cílem dále zmírnit

zmírnit negativní dopady dohod o mezinárodním obchodu na regiony a připravit regiony EU na sociálně-ekonomické změny; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

negativní dopady dohod o mezinárodním obchodu na regiony a připravit regiony EU na sociálně-ekonomické změny; vyzývá k uplatňování uživatelsky vstřícnější regionální politiky, ale rovněž k vytvoření přísnějších pravidel proti „obchodování s fondy“, kterým by některé podniky mohly zneužít finanční nástroje Unie;

Or. pt

### **Pozměňovací návrh 29** **Lambert van Nistelrooij**

#### **Návrh stanoviska** **Bod 6**

##### *Návrh stanoviska*

6. zdůrazňuje, že regiony nacházející se na vnitřních hranicích jednotného trhu pocítí jako první důsledky odstranění těchto hranic; žádá Komisi, aby zohlednila obavy týkající se „prahového efektu“ mezi pohraničními regiony, které se vyznačují srovnatelnými stupni vývoje, ale kterým jsou v rámci regionální politiky Unie poskytovány naprosto odlišné míry finanční pomoci; vyzývá k *rozpravě* o vytvoření **vhodné přechodné kategorie** mezi stávajícím cílem „konvergence“ a cílem „regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost“;

##### *Pozměňovací návrh*

6. zdůrazňuje, že regiony nacházející se na vnitřních hranicích jednotného trhu pocítí jako první důsledky odstranění těchto hranic; žádá Komisi, aby zohlednila obavy týkající se „prahového efektu“ mezi pohraničními regiony, které se vyznačují srovnatelnými stupni vývoje, ale kterým jsou v rámci regionální politiky Unie poskytovány naprosto odlišné míry finanční pomoci; vyzývá k *diskusi* o vytvoření **vhodných přechodných opatřeních** mezi stávajícím cílem „konvergence“ a cílem „regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost“;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 30** **Franz Obermayr**

#### **Návrh stanoviska** **Bod 6**

### *Návrh stanoviska*

6. zdůrazňuje, že regiony nacházející se na vnitřních hranicích jednotného trhu pocítí jako první důsledky odstranění těchto hranic; žádá Komisi, aby zohlednila obavy týkající se „prahového efektu“ mezi pohraničními regiony, které se vyznačují srovnatelnými stupni vývoje, ale kterým jsou v rámci regionální politiky Unie poskytovány naprosto odlišné míry finanční pomoci; vyzývá k *rozpravě* o vytvoření vhodné přechodné kategorie mezi stávajícím cílem „konvergence“ a cílem „regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost“;

### *Pozměňovací návrh*

6. zdůrazňuje, že regiony nacházející se na vnitřních hranicích jednotného trhu pocítí jako první důsledky odstranění těchto hranic; žádá Komisi, aby zohlednila obavy týkající se „prahového efektu“ mezi pohraničními regiony, které se vyznačují srovnatelnými stupni vývoje, ale kterým jsou v rámci regionální politiky Unie poskytovány naprosto odlišné míry finanční pomoci; vyzývá k *diskusi* o vytvoření vhodné přechodné kategorie mezi stávajícím cílem „konvergence“ a cílem „regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost“, ***přičemž musí být zajištěno, aby zejména regiony, jejichž HDP se po rozšíření EU směrem na východ představuje více než 75 % průměrného HDP na obyvatele v EU, obdržely cílenou podporu, přičemž zvláštní podporu rovněž vyžadují chudší oblasti nacházející se v nejbohatších regionech EU, jako jsou např. chudší městské čtvrti;***

Or. de

### **Pozměňovací návrh 31** **Rosa Estaràs Ferragut**

#### **Návrh stanoviska** **Bod 6**

### *Návrh stanoviska*

6. zdůrazňuje, že regiony nacházející se na vnitřních hranicích jednotného trhu pocítí jako první důsledky odstranění těchto hranic; žádá Komisi, aby zohlednila obavy *týkající se* „prahového efektu“ mezi pohraničními regiony, které se vyznačují srovnatelnými stupni vývoje, ale kterým *jsou* v rámci regionální politiky Unie *poskytovány naprosto odlišné míry*

### *Pozměňovací návrh*

6. zdůrazňuje, že regiony nacházející se na vnitřních hranicích jednotného trhu pocítí jako první důsledky odstranění těchto hranic; žádá Komisi, aby zohlednila obavy z „prahového efektu“ mezi pohraničními regiony, které se vyznačují srovnatelnými stupni vývoje, ale kterým je v rámci regionální politiky Unie *poskytována finanční pomoc velmi odlišné výše*; vyzývá

finanční *pomoci*; vyzývá k *rozpravě* o vytvoření vhodné přechodné kategorie mezi stávajícím cílem „konvergence“ a cílem „regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost“;

k *diskusi* o vytvoření vhodné přechodné kategorie mezi stávajícím cílem „konvergence“ a cílem „regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost“ **nebo k přijetí jiných opatření s cílem vyvážit tyto nežádoucí důsledky**;

Or. es

### **Pozměňovací návrh 32** **Markus Pieper, Sabine Verheyen**

#### **Návrh stanoviska** **Bod 6**

##### *Návrh stanoviska*

6. zdůrazňuje, že regiony nacházející se na vnitřních hranicích jednotného trhu pocítí jako první důsledky odstranění těchto hranic; žádá Komisi, aby zohlednila obavy *týkající se* „prahového efektu“ mezi pohraničními regiony, které se vyznačují srovnatelnými stupni vývoje, ale kterým *jsou* v rámci regionální politiky Unie *poskytovány naprosto odlišné míry* finanční *pomoci*; vyzývá k *rozpravě* o vytvoření **vhodné přechodné kategorie mezi stávajícím cílem** „konvergence“ a **cílem** „regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost“;

##### *Pozměňovací návrh*

6. zdůrazňuje, že regiony nacházející se na vnitřních hranicích jednotného trhu pocítí jako první důsledky odstranění těchto hranic; žádá Komisi, aby zohlednila obavy z „prahového efektu“ mezi pohraničními regiony, které se vyznačují srovnatelnými stupni vývoje, ale kterým je v rámci regionální politiky Unie *poskytována velmi různorodá* finanční *pomoc*; vyzývá k *diskusi* o vytvoření **vhodných přechodných pravidel pro regiony, které opouštějí stávající cíl** „konvergence“ a **přecházejí k cíli** „regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost“;

Or. en

### **Pozměňovací návrh 33** **Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Sophie Auconie**

#### **Návrh stanoviska** **Bod 6**

##### *Návrh stanoviska*

6. zdůrazňuje, že regiony nacházející se na vnitřních hranicích jednotného trhu pocítí

##### *Pozměňovací návrh*

6. zdůrazňuje, že regiony nacházející se na vnitřních hranicích jednotného trhu pocítí

jako první důsledky odstranění těchto hranic; žádá Komisi, aby zohlednila obavy *tykající se* „prahového efektu“ mezi pohraničními regiony, které se vyznačují srovnatelnými stupni vývoje, ale kterým *jsou* v rámci regionální politiky Unie *poskytovány naprosto odlišné míry* finanční *pomoci*; vyzývá k *rozpravě* o vytvoření vhodné přechodné kategorie ***mezi stávajícím cílem*** „konvergence“ a ***cílem*** „regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost“;

jako první důsledky odstranění těchto hranic; žádá Komisi, aby zohlednila obavy z „prahového efektu“ mezi pohraničními regiony, které se vyznačují srovnatelnými stupni vývoje, ale kterým je v rámci regionální politiky Unie *poskytována velmi různorodá* finanční *pomoc*; vyzývá k *diskusi* o vytvoření vhodné a ***legitimní*** přechodné kategorie, ***která by doplnila stávající cíl*** „konvergence“ a ***cíl*** „regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost“;

Or. fr

### **Pozměňovací návrh 34 Lambert van Nistelrooij**

#### **Návrh stanoviska Bod 6 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

***6a. zdůrazňuje význam „inteligentní specializace regionů“ pro posílení regionální konkurenceschopnosti; jednotný trh EU může jako celek vzkvétat pouze tehdy, jsou-li do něj zapojeny všechny subjekty a regiony, včetně malých a středních podniků ve všech odvětvích, veřejného sektoru, sociálního hospodářství a samotných občanů; jednotný trh by neměl zahrnovat pouze několik velmi vyspělých oblastí, ale všechny evropské regiony a členské státy, které se v rámci Evropy soustředí na své silné stránky („inteligentní specializace“);***

Or. en

**Pozměňovací návrh 35**  
**Kerstin Westphal**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 7**

*Návrh stanoviska*

**7. žádá Komisi, aby objasnila „zásadu podmíněnosti“ zmíněnou v rozpravě o budoucnosti regionální politiky Unie, která, nebude-li vhodně prováděna, by mohla vést k tomu, že případným příjemcům regionální politiky, tj. podnikům a občanům EU, budou ukládány škodlivé a zbytečné sankce;**

*Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

Or. de

**Pozměňovací návrh 36**  
**Heide Rühle**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 7**

*Návrh stanoviska*

**7. žádá Komisi, aby objasnila „zásadu podmíněnosti“ zmíněnou v rozpravě o budoucnosti regionální politiky Unie, která, nebude-li vhodně prováděna, by mohla vést k tomu, že případným příjemcům regionální politiky, tj. podnikům a občanům EU, budou ukládány škodlivé a zbytečné sankce;**

*Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

Or. de

**Pozměňovací návrh 37**  
**Franz Obermayr**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 7**



*Návrh stanoviska*

7. žádá Komisi, aby objasnila „zásadu podmíněnosti“ zmíněnou v *rozpravě* o budoucnosti regionální politiky Unie, která, nebude-li vhodně prováděna, by mohla ***vést k tomu, že případným příjemcům regionální politiky, tj. podnikům a občanům EU, budou ukládány škodlivé a zbytečné sankce;***

*Pozměňovací návrh*

7. žádá Komisi, aby objasnila „zásadu podmíněnosti“ zmíněnou v *diskusi* o budoucnosti regionální politiky Unie, která, nebude-li vhodně prováděna, by *se* mohla ***nepříznivě dotknout nesprávných adresátů, např. podniků a občanů EU; zdůrazňuje však, že v krajních případech by neprovedení nezbytných strukturálních reforem a nedodržování paktu o stabilitě mohlo také vést k uvalení sankcí v oblasti regionálních finančních prostředků, protože bez potřebných struktur a rozpočtové kázně hrozí, že tyto prostředky budou vynakládány neefektivně;***

Or. de

**Pozměňovací návrh 38**

**Heide Rühle**

**Návrh stanoviska**

**Bod 7 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

***7a. vítá úmysl Komise přezkoumat pravidla zadávání veřejných zakázek a uvést je v soulad s cíli a politikami EU, zjednodušit postupy zejména pro malé místní a regionální orgány a umožnit malým a středním podnikům lepší přístup k veřejným zakázkám;***

Or. de

**Pozměňovací návrh 39**

**Heide Rühle**

**Návrh stanoviska**

**Bod 7 b (nový)**

**7b. kritizuje skutečnost, že před konzultacemi o modernizaci evropské politiky v oblasti zadávání veřejných zakázek mají být přijaty nové právní předpisy upravující koncese na služby; s ohledem na iniciativu zdokonalení tvorby právních předpisů považuje tento krok za kontraproduktivní, protože může vést k další roztržitosti právních předpisů o veřejných zakázkách a zvětšit právní nejistotu;**

Or. de

**Pozměňovací návrh 40  
Sabine Verheyen**

**Návrh stanoviska  
Bod 8**

8. zdůrazňuje, že služby jsou jedinečným zdrojem rozvoje jednotného trhu; zdůrazňuje, že směrnice o službách představuje nezbytný krok k vytvoření skutečného jednotného trhu se službami a že by měla být co nejdříve transparentně provedena; zdůrazňuje zejména, že je třeba zaručit přístup ke službám obecného zájmu, který bude ze sociálního i regionálního hlediska spravedlivý;

8. zdůrazňuje, že služby jsou jedinečným zdrojem rozvoje jednotného trhu; zdůrazňuje, že směrnice o službách představuje nezbytný krok k vytvoření skutečného jednotného trhu se službami a že by měla být co nejdříve transparentně provedena; zdůrazňuje zejména, že je třeba zaručit přístup ke službám obecného zájmu, který bude ze sociálního i regionálního hlediska spravedlivý, **a současně náležitě zohlednit zásadu subsidiarity a právo na samosprávu vykonávanou regionálními a místními orgány;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 41**  
**Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 8**

*Návrh stanoviska*

8. zdůrazňuje, že služby jsou jedinečným zdrojem rozvoje jednotného trhu; zdůrazňuje, že směrnice o službách představuje nezbytný krok k vytvoření skutečného jednotného trhu se službami a že by měla být co nejdříve transparentně provedena; zdůrazňuje zejména, že je třeba zaručit přístup ke službám obecného zájmu, který bude ze sociálního i regionálního hlediska spravedlivý;

*Pozměňovací návrh*

8. zdůrazňuje, že služby jsou jedinečným zdrojem rozvoje jednotného trhu; zdůrazňuje, že směrnice o službách představuje nezbytný krok k vytvoření skutečného jednotného trhu se službami a že by měla být co nejdříve transparentně provedena; zdůrazňuje zejména, že je třeba zaručit přístup ke službám obecného zájmu, který bude ze sociálního i regionálního hlediska spravedlivý, **a za tímto účelem plně využít možností nabízených Lisabonskou smlouvou, jmenovitě protokolem č. 26;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 42**  
**Iosif Matula**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 8**

*Návrh stanoviska*

8. zdůrazňuje, že služby jsou jedinečným zdrojem rozvoje jednotného trhu; zdůrazňuje, že směrnice o službách představuje nezbytný krok k vytvoření skutečného jednotného trhu se službami a že by měla být co nejdříve transparentně provedena; zdůrazňuje zejména, že je třeba zaručit přístup ke službám obecného zájmu, který bude ze sociálního i regionálního hlediska spravedlivý;

*Pozměňovací návrh*

8. zdůrazňuje, že služby jsou jedinečným zdrojem rozvoje jednotného trhu; zdůrazňuje, že **přízpůsobení** směrnice o službách **konkrétním potřebám tohoto odvětví** představuje nezbytný krok k vytvoření skutečného jednotného trhu se službami a že by **tato směrnice** měla být co nejdříve transparentně provedena; zdůrazňuje zejména, že je třeba zaručit přístup ke službám obecného zájmu, který bude ze sociálního i regionálního hlediska spravedlivý; **trvá na tom, že je třeba upevnit územní spolupráci s cílem zajistit soudržný rozvoj přeshraničních regionů;**

**Pozměňovací návrh 43**  
**Petru Constantin Luhan**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 8**

*Návrh stanoviska*

8. zdůrazňuje, že služby jsou jedinečným zdrojem rozvoje jednotného trhu; zdůrazňuje, že směrnice o službách představuje nezbytný krok k vytvoření skutečného jednotného trhu se službami a že by měla být co nejdříve transparentně provedena; zdůrazňuje zejména, že je třeba zaručit přístup ke službám obecného zájmu, který bude ze sociálního i regionálního hlediska spravedlivý;

*Pozměňovací návrh*

8. zdůrazňuje, že služby jsou jedinečným zdrojem rozvoje jednotného trhu; zdůrazňuje, že směrnice o službách představuje nezbytný krok k vytvoření skutečného jednotného trhu se službami a že by měla být co nejdříve transparentně provedena; **vyzývá Komisi, aby přijala všechna opatření nezbytná k uplatňování této směrnice ve všech členských státech a aby podpořila členské státy, které mají s jejím uplatňováním problémy nebo zpoždění**; zdůrazňuje zejména, že je třeba zaručit přístup ke službám obecného zájmu, který bude ze sociálního i regionálního hlediska spravedlivý;

**Pozměňovací návrh 44**  
**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 8 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**8a. zdůrazňuje úlohu transevropských sítí při posilování jednotného trhu, hospodářského růstu a vytváření pracovních míst; v této souvislosti vítá návrh Komise přijmout v roce 2011 revidované hlavní směry Společenství pro rozvoj transevropské dopravní sítě a návrh obecného rámce pro financování**

*dopravní infrastruktury;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 45**  
**Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 8 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

*8a. zdůrazňuje, že jednotný trh potřebuje v období po roce 2013 náležitě financovanou regionální politiku a že její rozpočet nesmí být za žádných okolností nižší než rozpočet v současném období 2007–2013;*

Or. fr

**Pozměňovací návrh 46**  
**Oldřich Vlasák**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 8a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

*8a. zdůrazňuje, že regiony EU mají značný potenciál k tomu, aby významně podpořily úsilí Komise o vytvoření jednotného digitálního trhu; v této souvislosti upozorňuje na to, že regiony EU by měly přikládat náležitý význam využívání prostředků, které mají k dispozici na vyrovnání zpoždění v elektronickém obchodě a elektronických službách, jež by mohly sloužit jako vydatný zdroj budoucího růstu v regionech;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 47**  
**Lambert van Nistelrooij**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9**

*Návrh stanoviska*

9. zastává názor, že územní spolupráce (včetně evropských seskupení pro územní spolupráci (ESÚS) a makroregionálních strategií) se rozhodným způsobem podílí na odstraňování viditelných i pomyslných vnitřních hranic uvnitř jednotného trhu; v tomto ohledu vyzývá k navýšení prostředků pro územní spolupráci na období po roce 2013;

*Pozměňovací návrh*

9. zastává názor, že územní spolupráce (včetně evropských seskupení pro územní spolupráci (ESÚS) a makroregionálních strategií) se rozhodným způsobem podílí na odstraňování viditelných i pomyslných vnitřních hranic uvnitř jednotného trhu, **neboť využívá plný potenciál přeshraničních konkurenceschopných uskupení**; v tomto ohledu vyzývá k navýšení prostředků pro územní spolupráci na období po roce 2013;

Or. en

**Pozměňovací návrh 48**  
**Oldřich Vlasák**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9**

*Návrh stanoviska*

9. zastává názor, že územní spolupráce (včetně evropských seskupení pro územní spolupráci (ESÚS) a makroregionálních strategií) se rozhodným způsobem podílí na odstraňování viditelných i pomyslných vnitřních hranic uvnitř jednotného trhu; **v tomto ohledu vyzývá k navýšení prostředků pro územní spolupráci na období po roce 2013;**

*Pozměňovací návrh*

9. zastává názor, že územní spolupráce (včetně evropských seskupení pro územní spolupráci (ESÚS) a makroregionálních strategií) se rozhodným způsobem podílí na odstraňování viditelných i pomyslných vnitřních hranic uvnitř jednotného trhu;

Or. en

**Pozměňovací návrh 49**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Sophie Auconie**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9**

*Návrh stanoviska*

9. zastává názor, že územní spolupráce (včetně evropských seskupení pro územní spolupráci (ESÚS) a makroregionálních strategií) se rozhodným způsobem podílí na odstraňování viditelných i pomyslných vnitřních hranic uvnitř jednotného trhu; v tomto ohledu vyzývá k navýšení prostředků pro územní spolupráci na období po roce 2013;

*Pozměňovací návrh*

9. zastává názor, že územní spolupráce (včetně evropských seskupení pro územní spolupráci (ESÚS) a makroregionálních strategií) se rozhodným způsobem podílí na odstraňování viditelných i pomyslných vnitřních hranic uvnitř jednotného trhu **a na jeho dalším rozvoji**; v tomto ohledu vyzývá k navýšení prostředků pro územní spolupráci na období po roce 2013; ***přeje si, aby byl zjednodušen přístup k evropským finančním prostředkům určeným na regionální spolupráci s cílem posílit účast, mimo jiné, soukromých subjektů;***

Or. fr

**Pozměňovací návrh 50**  
**Ramona Nicole Mănescu**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9**

*Návrh stanoviska*

9. zastává názor, že územní spolupráce (včetně evropských seskupení pro územní spolupráci (ESÚS) a makroregionálních strategií) se rozhodným způsobem podílí na odstraňování viditelných i pomyslných vnitřních hranic uvnitř jednotného trhu; v tomto ohledu vyzývá k navýšení prostředků pro územní spolupráci na období po roce 2013;

*Pozměňovací návrh*

9. zastává názor, že územní spolupráce (včetně evropských seskupení pro územní spolupráci (ESÚS) a makroregionálních strategií) se rozhodným způsobem podílí na odstraňování viditelných i pomyslných vnitřních hranic uvnitř jednotného trhu; v tomto ohledu vyzývá k navýšení prostředků pro územní spolupráci na období po roce 2013 **s cílem podpořit víceúrovňovou spolupráci mezi jednotlivými státy a lépe využít možnosti, které nabízí územní spolupráce;**

**Pozměňovací návrh 51**  
**François Alfonsi, Heide Rühle**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**9a. žádá, aby byly návrhy v kapitole „Posílení solidarity na jednotném trhu“ rozšířeny a upevněny a zejména aby byl zohledněn dopad jednotného trhu na nejvíce znevýhodněné regiony, aby bylo možno předvídat a podporovat opatření, jimiž tyto regiony usilují o přizpůsobení;**

Or. fr

**Pozměňovací návrh 52**  
**Patrice Tirolien**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 9 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**9a. upozorňuje na zvláštní situaci podle článku 349 Lisabonské smlouvy, zejména ostrovní polohu a odlehlost, které omezují začlenění dotčených regionů do rámce jednotného trhu; vyzývá Komisi, aby pro tyto regiony nadále připravovala a důkladněji pracovala zvláštní ustanovení; připomíná, že Komise musí proces začleňování do jednotného trhu doplnit o širší akční plán Evropské politiky sousedství, který zmiňuje ve svém sdělení KOM(2004)0343;**

Or.



**Pozměňovací návrh 53**  
**Heide Rühle**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 10**

*Návrh stanoviska*

**10. vítá navrhované vytvoření statutu evropské nadace; vyzývá k vytvoření statutu evropského sdružení, který by zjednodušil postup pro přeshraniční iniciativy občanů a přispěl k rozvoji občanství EU přesahujícího hranice;**

*Pozměňovací návrh*

**vypouští se**

Or. de

**Pozměňovací návrh 54**  
**Franz Obermayr**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 10**

*Návrh stanoviska*

10. vítá navrhované vytvoření statutu evropské nadace; vyzývá k vytvoření statutu evropského sdružení, který by zjednodušil postup pro přeshraniční iniciativy občanů a **přispěl k rozvoji občanství EU přesahujícího hranice;**

*Pozměňovací návrh*

10. vítá navrhované vytvoření statutu evropské nadace; vyzývá k vytvoření statutu evropského sdružení, který by zjednodušil postup pro přeshraniční iniciativy občanů; **v této souvislosti žádá, aby bylo možné náplň všech těchto forem občanské činnosti volně utvářet v jejich příslušném právním rámci a aby je Evropská komise náležitě zohledňovala a podporovala jako projev účasti občanů na politickém životě;**

Or. de

**Pozměňovací návrh 55**  
**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 10**

*Návrh stanoviska*

10. vítá navrhované vytvoření statutu evropské nadace; vyzývá k vytvoření statutu evropského sdružení, který by zjednodušil postup pro přeshraniční iniciativy občanů a přispěl k rozvoji občanství EU přesahujícího hranice;

*Pozměňovací návrh*

10. vítá navrhované vytvoření statutu evropské nadace a ***bere na vědomí závazek Komise předložit do konce roku 2011 příslušný právní předpis***; vyzývá k vytvoření statutu evropského sdružení, který by zjednodušil postup pro přeshraniční iniciativy občanů a přispěl k rozvoji občanství EU přesahujícího hranice;

Or. en

**Pozměňovací návrh 56**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 10**

*Návrh stanoviska*

10. vítá navrhované vytvoření statutu evropské nadace; vyzývá k vytvoření statutu evropského sdružení, který by zjednodušil postup pro přeshraniční iniciativy občanů a přispěl k rozvoji občanství EU přesahujícího hranice;

*Pozměňovací návrh*

10. vítá navrhované vytvoření statutu evropské nadace; vyzývá k vytvoření statutu evropského sdružení, který by zjednodušil postup pro přeshraniční iniciativy občanů, ***a k vytvoření podnikatelského prostředí, v němž budou vhodnými politikami zaměřenými na místní potřeby a inteligentní specializaci podporovány inovace***, a přispěl k rozvoji občanství EU přesahujícího hranice;

Or. ro

**Pozměňovací návrh 57**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 10 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**10 a. připomíná, že v rámci integrovaných politik EU je třeba zohlednit situaci regionů se zvláštními územními charakteristikami, aby se tyto regiony, jejich podniky, pracovní síla a občané mohli plně zapojit do vnitřního trhu EU a plně využívat jeho výhod;**

Or. es

**Pozměňovací návrh 58**  
**Lambert van Nistelrooij**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 11**

*Návrh stanoviska*

11. oceňuje přístup Komise založený na víceúrovňové správě, který je nutný k zajištění skutečné účasti regionálních a místních politických a hospodářských subjektů;

*Pozměňovací návrh*

11. oceňuje přístup Komise založený na víceúrovňové správě, který je nutný k zajištění skutečné účasti regionálních a místních politických a hospodářských subjektů; **v zájmu zdůraznění tohoto decentralizovaného přístupu navrhuje, aby byl v každém státě vytvořen „územní pakt místních a regionálních orgánů o strategii Evropa 2020“ s cílem posílit odpovědnost za provádění této strategie;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 59**  
**Iosif Matula**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 11**

*Návrh stanoviska*

11. oceňuje přístup Komise založený na víceúrovňové správě, **kte**řý je nutný

*Pozměňovací návrh*

11. oceňuje přístup Komise založený na víceúrovňové správě; **vyzývá členské státy,**

k zajištění skutečné účasti regionálních a místních politických a hospodářských subjektů;

*aby se v této souvislosti ujaly iniciativy a zajistily místním a regionálním orgánů významnou úlohu; domnívá se, že tento přístup je nutný k zajištění skutečné účasti regionálních a místních politických a hospodářských subjektů;*

Or. ro

**Pozměňovací návrh 60**  
**Ramona Nicole Mănescu**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 11**

*Návrh stanoviska*

11. oceňuje přístup Komise založený na víceúrovňové správě, který je nutný k zajištění skutečné účasti regionálních a místních politických a hospodářských subjektů;

*Pozměňovací návrh*

11. oceňuje přístup Komise založený na víceúrovňové správě, který je nutný k zajištění skutečné účasti regionálních a místních politických a hospodářských subjektů; *zdůrazňuje, že víceúrovňový přístup by se měl uplatňovat nejen vertikálně, ale i horizontálně mezi subjekty na stejné úrovni, a to ve všech politikách Unie se sdílenou pravomocí, včetně politiky soudržnosti;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 61**  
**Nuno Teixeira**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 11**

*Návrh stanoviska*

11. oceňuje přístup Komise založený na víceúrovňové správě, který je nutný k zajištění skutečné účasti regionálních a místních politických a hospodářských subjektů;

*Pozměňovací návrh*

11. oceňuje přístup Komise založený na víceúrovňové správě, který je nutný k zajištění skutečné účasti regionálních a místních politických a hospodářských subjektů; *zdůrazňuje, že do budování jednotného trhu je třeba na všech*

*úrovních rozhodovacího procesu více  
zapojit regionální a místní orgány  
v souladu se zásadami subsidiarity  
a partnerství;*

Or. pt

**Pozměňovací návrh 62**  
**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 11**

*Návrh stanoviska*

11. oceňuje přístup Komise založený na víceúrovňové správě, který je nutný k zajištění skutečné účasti regionálních a místních politických a hospodářských subjektů;

*Pozměňovací návrh*

11. oceňuje přístup Komise založený na víceúrovňové správě, který je nutný k zajištění skutečné účasti regionálních a místních politických a hospodářských subjektů **na rozhodování**;

Or. en

**Pozměňovací návrh 63**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 11**

*Návrh stanoviska*

11. oceňuje přístup Komise založený na víceúrovňové správě, který je nutný k zajištění skutečné účasti regionálních a místních politických a hospodářských subjektů;

*Pozměňovací návrh*

11. oceňuje přístup Komise založený na víceúrovňové správě, který je nutný k zajištění skutečné účasti regionálních a místních politických a hospodářských subjektů; **žádá, aby bylo podpořeno navazování široké škály partnerství veřejného a soukromého sektoru na místní a regionální úrovni, aby příslušné orgány mohly reagovat na nové formy hospodářské soutěže, které se vyvíjejí v globální ekonomice;**

Or. ro

**Pozměňovací návrh 64**  
**Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 12**

*Návrh stanoviska*

12. žádá Komisi, aby více zapojila Výbor regionů a Parlament a aby s nimi spolupracovala na průběžném sledování toho, jak prohlubování jednotného trhu ovlivňuje či může ovlivňovat regiony; vítá proto myšlenku vytvoření fóra jednotného trhu.

*Pozměňovací návrh*

12. žádá Komisi, aby více zapojila Výbor regionů a ***Evropský*** parlament a aby s nimi ***úzce*** spolupracovala na průběžném sledování toho, jak prohlubování jednotného trhu ovlivňuje či může ovlivňovat regiony; vítá proto myšlenku vytvoření fóra jednotného trhu.

Or. en

**Pozměňovací návrh 65**  
**Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 12**

*Návrh stanoviska*

12. žádá Komisi, aby ***více zapojila*** Výbor regionů a Parlament a aby s nimi spolupracovala na průběžném sledování toho, jak prohlubování jednotného trhu ovlivňuje či může ovlivňovat regiony; vítá proto myšlenku vytvoření fóra jednotného trhu.

*Pozměňovací návrh*

12. ***vítá, že Výbor regionů sehrává významnou úlohu při zapojování místních a regionálních subjektů do diskuse o Aktu o jednotném trhu;*** žádá Komisi, aby i ***nadále zapojovala*** Výbor regionů a Parlament a aby s nimi spolupracovala na průběžném sledování toho, jak prohlubování jednotného trhu ovlivňuje či může ovlivňovat regiony; vítá proto myšlenku vytvoření fóra jednotného trhu.

Or. fr

**Pozměňovací návrh 66**  
**Heide Rühle**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 12 a (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**12a. vítá větší úsilí Komise o zapojení široké veřejnosti do procesů konzultace; poukazuje na to, že při těchto konzultacích je třeba mít na zřeteli novou mimořádnou úlohu místních a regionálních správních orgánů, protože se jedná o subjekty, které uplatňují právní předpisy EU; považuje proto výčet uvedený v návrhu Komise za ne příliš adekvátní, neboť místní a regionální správní orgány uvádí v roli konzultačních partnerů až na posledním místě ((KOM(2010)0608, návrh 48); vyzývá Komisi, aby v souladu s Lisabonskou smlouvou jejich úlohu náležitě posílila;**

Or. de

**Pozměňovací návrh 67**  
**Heide Rühle**

**Návrh stanoviska**  
**Bod 12 b (nový)**

*Návrh stanoviska*

*Pozměňovací návrh*

**12b. považuje za nezbytné, aby byly do vytváření a rozšiřování informačního systému o vnitřním trhu zapojeny místní a regionální orgány s cílem zamezit zbytečné administrativě a příliš vysoké zátěži přímo na místě;**

Or. de

